

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 92/2013****z dnia 1 lutego 2013 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 700/2012 w sprawie odliczeń od portugalskich kwot połowowych dotyczących dorsza, halibuta niebieskiego i karmazyna oraz hiszpańskich kwot połowowych dotyczących morlesza bogara na niektórych obszarach**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 105 ust. 1, 2 i 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po pierwsze, po opublikowaniu rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 700/2012 z dnia 30 lipca 2012 r. wprowadzającego odliczenia od kwot połowowych w roku 2012 dla niektórych stad z powodu przełowienia tych stad w poprzednich latach<sup>(2)</sup> portugalskie organy odpowiedzialne za rybołówstwo wykryły i zgłosiły błąd w raportach połowowych odnośnie do połowów wyładowywanych w Portugalii przez Hiszpanię.
- (2) Po konsultacjach hiszpańskie organy odpowiedzialne za rybołówstwo potwierdziły i skorygowały błąd w raportach połowowych.
- (3) Po korekcie okazało się, że portugalskie kwoty na rok 2011 dotyczące stad dorsza na obszarze NAFO 3M (COD/N3M.), halibuta niebieskiego na obszarze NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO), karmazyna na obszarze NAFO 3LN (RED/N3LN.) oraz w wodach UE i wodach międzynarodowych obszaru V oraz wodach międzynarodowych obszarów XII oraz XIV (RED/51214D) nie zostały przełowione.
- (4) Odliczenia od portugalskich kwot połowowych na 2012 r. określone w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 700/2012 nie powinny już zatem mieć zastosowania.
- (5) Po drugie, rozporządzenie Rady (UE) nr 1225/2010 z dnia 13 grudnia 2010 r. ustalające na lata 2011 i 2012 uprawnienia do połowów dla statków UE dotyczące stad niektórych gatunków ryb głębinowych<sup>(3)</sup> stanowi, że w odniesieniu do stada morlesza bogara

w wodach UE i wodach międzynarodowych obszaru IX (SBR/09-) nie więcej niż 8 % kwoty może być poławiane na wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów VI, VII i VIII (SBR/\*678-).

- (6) W ramach rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 700/2011 z dnia 20 lipca 2011 r. dodającego do kwot połowowych na 2011 r. określone ilości zatrzymane w roku 2010 zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96<sup>(4)</sup> hiszpańskie kwoty na 2011 r. dotyczące morlesza bogara na wodach UE i wodach międzynarodowych obszaru IX (SBR/09-) zwiększono z 614 do 684 ton.
- (7) Kolejne 30 ton tego stada zostało dodanych do hiszpańskich kwot na 2011 r. w następstwie wymiany z Portugalią w dniu 2 sierpnia 2011 r.
- (8) Biorąc pod uwagę ostateczną dostosowaną hiszpańską kwotę na 2011 r. dotyczącą morlesza bogara na wodach UE i wodach międzynarodowych obszaru IX (SBR/09-) wynoszącą 714 ton, Hiszpania mogła poławiać na wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów VI, VII i VIII (SBR/\*678-) maksymalnie 57,12 tony, co odpowiada 8 % kwoty dotyczącej morlesza bogara. Jest to ilość, którą należało wziąć pod uwagę w celu ustalenia ostatecznej hiszpańskiej kwoty SBR/\*678-, jaką należy odliczyć zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 700/2012.
- (9) Należy odpowiednio zmniejszyć odliczenie mające zastosowanie do hiszpańskiej kwoty SBR/\*678-.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 700/2012, a zmiany należy wprowadzić z mocą wsteczną od daty wejścia w życie tego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 700/2012 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 7 sierpnia 2012 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 203 z 31.7.2012, s. 52.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 190 z 21.7.2011, s. 2.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 lutego 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

---

## ZAAŁĄCZNIK

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 700/2012 wprowadza się następujące zmiany:

a) na stronie 56 poniższy wiersz

„ES	SBR	*678-	Morlesz bogar	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VI, VII oraz VIII	49,12	62,30	126,8 %	13,18	1			13,18”
-----	-----	-------	---------------	--	-------	-------	---------	-------	---	--	--	--------

otrzymuje brzmienie:

„ES	SBR	*678-	Morlesz bogar	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VI, VII oraz VIII	57,12	62,30	109 %	5,18	1			5,18”
-----	-----	-------	---------------	--	-------	-------	-------	------	---	--	--	-------

b) na stronie 58 skreśla się cztery poniższe wiersze.

„PT	COD	N3M.	Dorsz	NAFO 3M	2 525,70	2 753,80	109,0 %	228,10	1,1			250,91”
-----	-----	------	-------	---------	----------	----------	---------	--------	-----	--	--	---------

„PT	GHL	N3LMNO.	Halibut niebieski	NAFO 3LMNO	2 413,80	2 508,20	103,9 %	94,40	1			94,40”
-----	-----	---------	-------------------	------------	----------	----------	---------	-------	---	--	--	--------

„PT	RED	51214D	Karmazyn	Wody UE i wody międzynarodowe obszaru V; wody międzynarodowe obszarów XII oraz XIV	603,00	719,10	119,3 %	116,10	1,2	a		208,98
-----	-----	--------	----------	--	--------	--------	---------	--------	-----	---	--	--------

PT	RED	N3LN.	Karmazyn	NAFO 3LN	932,80	983,50	105,4 %	50,70	1			50,70”
----	-----	-------	----------	----------	--------	--------	---------	-------	---	--	--	--------